

LANGUAGES OF THE WESTERN MADANG DISTRICT

JOHN A. Z'GRAGGEN

The Western Madang District of New Guinea covers roughly the area of the triangle formed by the Gogol River east of Madang town, the Ramu River and the Central North-East Coast of New Guinea. The area comprises 8160 square miles, with an approximate population of 122,900.

NOTES ON THE LINGUISTIC HISTORY

The linguistic history of the Madang District and of the Territory of New Guinea begins with the Russian scholar N.N. Miklucho-Maclay in 1871. Comprehensive linguistic studies were made of Monumbo (72)² by Vormann and Scharfenberger (1914) and by Höltker (1964), of Gedaged (77) by Mager (1952) and Dempwolff (undated), of Bilbil (78) by Dempwolff (1909) and of Karam (84) by Pawley (1966).

Comparative studies were undertaken by W. Schmidt and A. Capell. Schmidt (1900) provided the first linguistic picture of the North-East coast of German New Guinea. In a study parallel to that of Sydney Ray on the south coast (of Papua), he established two main groups of languages for the North New Guinea coast: Melanesian (Austronesian) and Papuan (non-Austronesian). Schmidt had the disadvantage of having to rely entirely on sources other than his own; these were often incomplete and insufficiently recorded and as a consequence of this, much of his assessment has had to be revised in the light of recent studies. Capell had the opportunity of visiting the New Guinea coast himself as part of an extensive survey in 1949. His study "A Linguistic Survey of the South Western Pacific" gives, for the first time, a language map for the Madang District.

Both the Lutheran and the Catholic Missions undertook a considerable amount of language work in the area concerned. The Lutheran mission is still the only organisation making use of vernacular languages for educational purposes. Gedaged (77), Amele (3) and Garuh (7) languages, for example, are still used for missionary activities, and pupils at the District Bible School of the Evangelical Lutheran Church of New Guinea (ELCONG) at Amron are still instructed in the Gedaged language.

Missionaries and scholars of the Catholic Mission carried out a considerable amount of theoretical and practical work. Father W. Schmidt (1907), founder of the periodical *Anthropos*, worked out a new alphabet for transcription purposes. Father Schebesta (1934) provided a basic introduction for linguistic research in the New Guinea area and Father Kirschbaum (1935) compiled a large word and sentence list of 1085 items as a guide to the collection of linguistic material. However, the efforts of the Catholic mission came to a tragic end with World War II. Father Kirschbaum, who surveyed large areas of the north-east coast and of the Sepik region, died in an air-crash in 1939. Father Schebesta died on a Japanese boat in February 1944. The many manuscripts stored in the basement of the Cathedral at Alexishafen were lost when the Cathedral was bombed in 1944. Nowadays, in accordance with policy, English is used in schools and in religious activities at the higher levels of education, but Neo-Melanesian is used in church and religious activities in general.

THE PRESENT LINGUISTIC SITUATION

From the above, it can be seen that our knowledge of the languages of the Western Madang District has been very limited so far. This is regrettable in the light of the fact that linguistic research in the Territory of New Guinea originated in the Madang District or, more precisely, in the Astrolabe Bay district and in the vicinity of the present town of Madang. The position is complicated by the fact that often no criteria are given in various sources as to what is meant by 'language' and 'dialect'. Capell's language map of the Madang District gives only very rough language boundaries with no information as to the numbers of speakers. No systematic linguistic survey of the entire area had previously been carried out, nor has any satisfactory comprehensive study of the published materials been undertaken. Klieneberger's bibliography (1957) is in many respects very valuable, but he had insufficient knowledge of the New Guinea area; unfortunately, also, his bibliography does not include publications which are not in letterpress, nor publications which are primarily anthropological, but contain

valuable linguistic information. Loukotka's language map (1957) is unsatisfactory, but it would have been better if the information contained in his bibliography had been more thoroughly utilised. Voegelin's (1965) classification of the languages of the Madang District is unrealistic; there is too great a tendency to relate languages whose interrelationship has not been proved.

The present study aims to fill some of the gaps in our knowledge of the languages of the Western Madang District. The findings represented in this paper are the preliminary results of a research period of four and a half years, with fieldwork periods from August 1964 to February 1966 and from January 1967 to March 1968.³ Fieldwork was resumed again in July 1969. The following classification of languages must be regarded as tentative because only a short word list of 64-67 items was considered and sound correspondences have not yet been fully established.

LIST AND CLASSIFICATION OF LANGUAGES

There are two types of languages in the Western Madang District: Papuan (or non-Melanesian, non-Austronesian) and Melanesian (Austronesian) languages.

The Melanesian languages are divided into two families: the Meseman Family on Manam Island and in some villages on the mainland in the Bogia Subdistrict, and the Belan Family in the vicinity of Madang town.

Most of the Papuan languages of the Western Madang District belong to three newly established local phyla:

a) The Madang Phylum is composed of the Mabuso Stock west of Madang town and the Usur Group in the Upper Ramu area. The eastern boundary of the phylum, although roughly established in a recent study by Claassen and McElhanon (1969), could not be included in this study.

b) The Adelbert Range Phylum extends from opposite Karkar Island across the Adelbert Range towards the Middle Ramu River area, and is at present composed of four stocks: Isumrud, Pihom, Josephstaal, Wanang and one stock-type isolate (Mugil).

c) The Ramu Phylum extends from the mouth of the Ramu River to the Middle Ramu River area as far as Atemptle Village and is composed of the Ruboni and Goam Stocks, the Annaberg Group and the Agoan Family: Aion and Kambot are only tentatively included in the Phylum.

Two other phyla overlap into the district from other areas: the Torricelli Phylum in Monumbo (72) and Lilau (73) and the East New Guinea Highlands Phylum in Karam (84) and Gaintj (85).

The following list and classification of languages is subdivided on this basis. The first column gives the name of the stock, the second those of the families or groups, and the third those of the languages. Column four contains the number by which each language is identified on the language map. Column five contains the abbreviation of the language name, and column six the approximate number of speakers. The approximate number of speakers of families and stocks are put under the corresponding family or stock name and those for a phylum after the phylum name. Unbroken lines indicate established relationships, whereas broken lines denote uncertain relationships. 'Groups' in the family column indicate tentative groupings with insufficient evidence available to determine whether they have family or stock status; the fact that material is inadequate, or that large unstudied areas surround such groups, is the reason for the uncertainty in such cases. Although indicated by branching, no names for subfamilies have been suggested at this stage of research.

A. The Madang Phylum (16,270)

Stock	Family	Language	Number	Abbreviation	Speakers	
Mabusu 12,890	Abalan 6570	Isebe	1	Is	770	
		Bau	2	B	1690	
		Amele	3	Al	4110	
	Hanseman 5980	Garus Yoidik Rempi	Garus	4	Gs	1910
			Yoidik	5	Yo	200
			Rempi	6	Re	450
		Garuh Foran	Garuh	7	Gh	1730
			Foran	8	Fr	800
			Mawan Utu Wamas Saruga	Mawan	9	Mw
	Utu	10		Ut	580	
	Wamas	11		Wm	---	
		Saruga	12	Sr	90	
		Kare	13	Kr	340	
		Gal	82	Gl	---	
		Nake	83	Na	---	
	Usur Group 3380	Usino Sumau	Usino	14	Us	1050
Sumau			15	Su	770	
Urigina		16	Ur	1560		

B. The Adelbert Range Phylum (29,645)

Stock	Family	Language	Number	Abbreviation	Speakers
Isumrud 8710	Kowan 6820	Korak	17	Ko	170
		Waskia	18	Ws	6650
	Mabuan 620	Malas	19	Ml	190
		Bunabun	20	Bu	430
		Dimir	21	Di	1270
			1270		
	Kaukombaran 5690	Pay	22	Pa	600
		Pila	23	Pi	580
		Saki	24	Sa	2240
		Tani	25	Ta	2270
Pihom 11,635	Ubean 1305	Ulingan	26	Ul	1210
		Bepour	27	Be	95
	Mawamuan 1960	Mawak	28	Mk	1020
		Musar	29	Mr	500
		Wanambre	30	Wa	440
	Wayapan 2310	Wanuma	31	Wn	1210
		Yaben	32	Ya	600
Parawen		33	Par	500	
	Amalmon	34	Ama	370	
Josephstaal 4690	Pomoikan 1360	Moresada	36	Mo	150
		Ikundun	37	Ik	880
		Pondoma	39	Po	330
		Wadaginam	35	Wad	460
		Katiati	40	Kt	2300
		Osum	38	Os	570
	Wanang 2910	Atan 2060	Atemple	41	At
Angaua			42	Ang	1990
Emuan 700		Emerum	43	Em	460
		Musak	44	Mu	240
		Paynamar	45	Pn	150
	Mugil	46	Mg	1700	

C. The Ramu Phylum (28,648)

Stock	Family	Language	Number	Abbreviation	Speakers
Ruboni 12,330	Ottilien 4260	Watam	47	Wt	600
		Kaian	48	Ka	230
		Gamei	49	Ga	930
		Awar	50	Aw	500
		Bosman	51	Bo	2000
	Misegian 8070	Mikarew	52	Mi	5660
		Sepen	53	Se	870
		Giri	54	Gi	1540
	Ataitan 4750	Tangu	55	Tn	2430
		Igom	56	Ig	730
		Tanguat	57	Tg	570
Andarum		58	And	1020	
Goam 7250	Itutang Midsivindi Akrukay	Itutang	59	It	370
		Midsivindi	60	Mid	910
		Akrukay	61	Ak	150
	Tamolan 2500	Breri	62	Br	720
		Romkun	63	Ro	350
Annaberg Group 3730	Aian 390	Anor	64	Ar	390
		Alome	65	Al	---
	Rao	66	Ra	3340	
	Banaro	67	Ba	---	
	Agoan 415	Adjora	68	Adj	370
		Gorovu	69	Gv	45
	Aion	70	An	540	
Kambot	71	Km	4383		

D. The Torricelli Phylum in the Western Madang District (860)

Stock	Family	Language	Number	Abbreviation	Speakers
		Monumbo	72	Mon	450
		Lilau	73	Li	410

E. The East New Guinea Highlands Phylum in the
Western Madang District (13,520)

Stock	Family	Language	Number	Abbreviation	Speakers
East New Guinea Highlands Stock	Karam 13,520	Karam	84	Kar	10,000
		Gantj	85	Gj	3520

F. The Melanesian Languages (16,245)

Stock	Family	Language	Number	Abbreviation	Speakers
	Meseman 5560	Manam	74	Ma	5070
		Sepa	75	Sp	130
		Medebur	76	Me	360
	Belan 10,685	Gedaged	77	Ge	1840
		Bilbil	78	Bi	590
		Takia	79	Tk	7400
		Meglar	80	Meg	640
		Matukar	81	Mt	215

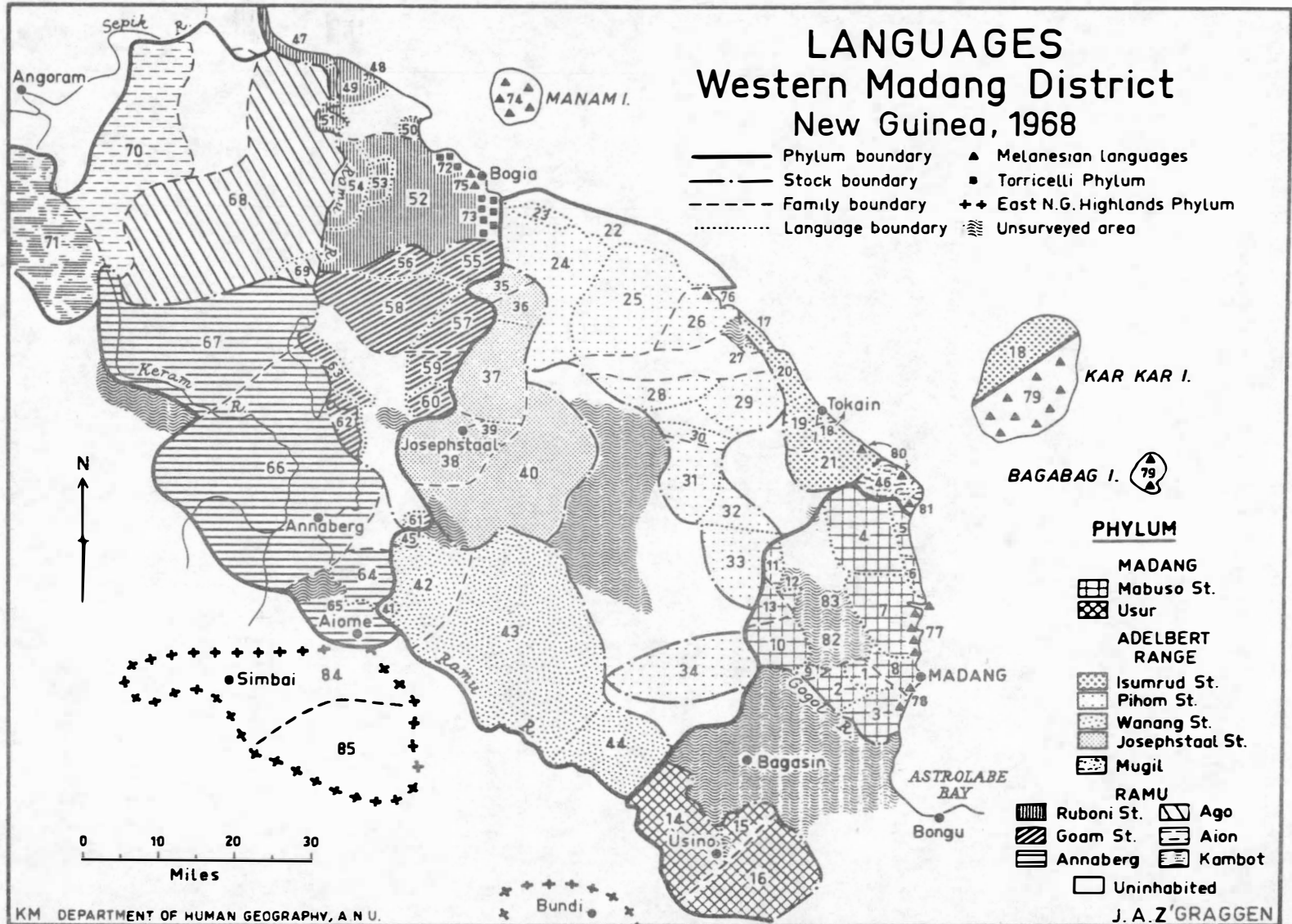
LANGUAGE MAP

The following language map, which is based on Administration maps at the District Offices at Madang, Bogia and Angoram, shows the approximate location of the languages surveyed in this study. Languages are indicated by numbers, and stocks and isolates by shadings. For further explanatory notes see the map itself.

LANGUAGES

Western Madang District

New Guinea, 1968



NOTES ON THE TYPOLOGY OF THE LANGUAGES

Each of the three above mentioned phyla and the Melanesian Group presents a picture in which the lexical and typological agreements run largely parallel to each other, i.e., a number of typological features are universally or almost universally observed in one particular phylum only.

A. The Madang Phylum is characterized by the following features:

1) The absence of the following phonemes: /c/,⁴ /ñ/, /g/, /x/, /ŋ/ and /+/, which are present in other languages under consideration. A high central vowel type /+/, has been observed only in Usino; a velar nasal is present, as part of the prenasalized voiced stops in Kare (13) and Urigina (16).

2) No number marking on nouns.

3) No Concordance Class System.

4) A special dual form, derivable from the corresponding plural form is found for pronouns and subject- and object-markers; this feature could, however, not yet be established for Usur.

5) There is no distinction between the second and the third person in the non-singular forms for pronouns and subject and object markers. Usur is doubtful in this respect.

6) The suffixing Two Possessive Class System is universally present. In fact, the suffixing of the Possessive Marker for terms of relatives and Body parts is one of the basic characteristics of the Madang Phylum. Garuh (7) and Foran (8) deviate in part from this system in employing possessive nouns on the Melanesian pattern.

7) The tense-subject markers are suffixed to the Verb base.

8) Object markers in transitive verbs are immediately suffixed to the verb base; this is another typical characteristic of the Madang Phylum.

9) Great predominance of suffixes over prefixes onto noun and verb bases.

B. The languages of the Adelbert Range Phylum share the following typological features:

1) The velar nasal is very common.

2) A high-central vowel and a velar fricative type are found in the Josephstaal-Wanang Stocks, but (except in one or two cases), in the Isumrud and Pihom Stocks.

3) None of the languages appears to be tonal.

4) The prefixing Two Possessive Class System appears to be common. The possessive markers for the class of nouns denoting body parts and terms of relatives are prefixed to the noun base, this being a typical feature of the languages of the Adelbert Range. There is also a subgroup of the Two Possessive Class System within the Adelbert Range which divides nouns into terms of relatives and others.

5) The verb base always has tense-subject markers suffixed to it.

6) The object markers, if incorporated into the verb, are prefixed to the verb base; this is a typical feature of the Adelbert Range Phylum.

7) A Concordance Class System is found only in the Pomoikan Family (36, 37, 39).

C. The following typological features are observed in the Ramu Phylum:

1) Number marking with nouns is very common.

2) No Concordance Class System is found.

3) The One Possessive Class System occurs throughout the phylum.

4) A dual number is present in number markers and personal pronouns.

5) The tense markers are suffixed to the verb base.

6) Subject and object are not incorporated into the verb.

D. The Melanesian Languages:

1) No number marking with nouns occurs.

2) The Two Possessive Class System is present.

3) Aspect markers are suffixed to the Verb base or to the verb base plus object marker.

4) Subject markers are prefixed to the verb base.

5) Object markers are suffixed to the verb base.

6) The negation marker is an enclitic preceding the verb.

Despite a considerable general uniformity in the structure of these Melanesian languages it is worth while pointing out a few characteristics observed in only one or some of the languages under consideration.

1) The presence of /+/ only in Gedaged.

- 2) The presence of a trial form for pronouns and verbs in Manam.
- 3) Many adjectives or words corresponding to adjectives in European languages function in Matukar and Megiar as nouns belonging to the class of terms for relatives and body parts.
- 4) A differentiation of Subject-marker sets for present, past and future has been observed only in Manam.

INTERPHYLIC RELATIONSHIPS

Referring to Capell's observation but not comparing the available material himself, F.M. Voegelin (1965:50ff) postulated a Madang (Bogia) phylum for the area concerned. Utilising Capell's and Kaspruś's material Wurm (1971) postulated a Bogia Phylum for the same area. Wurm seems very generous in his cognate identifications as his cognate percentage figures are much higher than those of the present writer. Considering the typological features of his proposed phylum, Wurm finds it more satisfactory to distinguish three types typologically, which means, in the present writer's term, the Ramu, Adelbert Range and Torricelli Phyla. Wurm lists his Bogia phylum among those phyla which 'may have some remote connection with the Central New Guinea Macro-Phylum.'

The present writer arrived at the preliminary classification presented in this paper independently of Wurm's pioneering classification. The division into three phyla instead of one seems lexically and typologically more appropriate and more promising in giving a more uniform picture. The classification as proposed in this paper displays a considerable agreement between a lexical and typological comparison. For a remote connection it seems to be more promising to look for the Ramu phylum in a westerly direction, i.e., towards the Sepik, and for the Adelbert Range and Madang Phyla in an easterly direction, i.e., towards the Finisterre and Huon Phyla (see Hooley and McElhanon 1970).

N O T E S

1. This paper gives a summary of my doctoral thesis: 'Classificatory and Typological Studies in Languages of the Western Madang District, New Guinea', Canberra 1969. For complete information the reader is referred to this source and to my forthcoming publication (*Pacific Linguistics*).
2. Names in brackets after language names identify the language on the language map.
3. The second fieldwork period from January 1967 to March 1968 was carried out under the auspices of the Australian National University, Canberra. I wish to express my thanks to Professor S.A. Wurm and Dr. D.C. Laycock for guiding and supervising this study. Thanks also to Professor Bühler, Basel, and Professor Geering, Bern, on behalf of the Schweizerische geisteswissenschaftliche Gesellschaft for providing financial assistance.
4. Phonemic transcription as in Pike 1947.

BIBLIOGRAPHY

AUFENANGER, H.

- 1960 'The Ayom Pygmies' Myth of Origin and Their Method of Counting.' *Anthropos* 55:247-9.

AUFINGER, A.

- 1939 'Wetter Zauber auf den Yabob - Inseln in Neuguinea'.
Anthropos 34:277-91.

- 1942-45 'Die Geheimsprachen auf den kleinen Inseln bei Madang
in Neuguinea' (Karte). *Anthropos* 37-40:629-46.

BAAR, van C.

- undated *Die Tangum* (unpublished).

BERGMANN-KUNZE

- 1893 (Die Sprachen auf den Inseln Siar und Karkar) *Nachrichten
aus dem Kaiser Wilhelm's Land* 9:56-7.

BIGGS, B.

- 1963 'A Non-Phonemic Central Vowel Type in Karam, A "Pygmy"
Language of the Schrader Mountains, Central New Guinea.'
Anthropological Linguistics 5:13-7.

BÖHM, C.

- undated *Studies in the Manam Language* (unpublished).

CAPELL, A.

- 1933 'The Structure of the Oceanic Languages'. *Oceania* 3/4:
418-34.

- 1943 'Notes on the Islands of Choiseul and New Georgia, Solomon Islands'. *Oceania* 14:20-9.
- 1948-49 (Review: The Languages of the Mugil District, N.E. New Guinea by A. Kasprus 1942-45). *Oceania* 19:193-4.
- 1952 'Languages of Bogia District, New Guinea.' *Oceania* 22: 130-47, 178-207.
- 1954 *A Linguistic Survey of the South-Western Pacific*. Noumea: South Pacific Commission, Technical Paper No.70.
- 1962a *A Linguistic Survey of the South-Western Pacific*. Revised new edition. Noumea: South Pacific Commission, Technical Paper No.136.
- 1962b 'Oceanic Linguistics Today.' *Current Anthropology* 3: 371-429.
- CHINNERY, E.
- 1923-24 (Vocabularies of Native languages: portions of Aitape, Madang and Morobe Districts) *New Guinea Annual Report 1923-4*. 87-92. (Australia House).
- CLAASSEN, C.R. AND McELHANON, K.A.
- 1970 'Languages of the Finisterre Range - New Guinea.' (to appear in *Pacific Linguistics* A.23).
- DEMPWOLFF, O.
- 1905 'Beiträge zur Kenntnis der Sprachen von Deutsch-Neuguinea.' *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* 8: 182-254.
- 1909 'Beiträge zur Kenntnis der Sprache von Bilibili.' *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen* 12/1:221-61.
- 1911 'Sagen und Märchen aus Bilbil.' *Basler Archiv* 2:63-102.

- 1918-19 'Eine Gespenstergeschichte aus Graged, Deutsch-Neuguinea.'
Zeitschrift für Kolonialsprachen 9:129-31.
- 1925-26 'Sagen und Märchen aus Gedaged und Sivo' (Neu Guinea).
Zeitschrift für Eingeborenenensprachen 16:1-58.
- undated *Grammar of the Graged Language*. Duplicated at the
Lutheran Mission, Narer, Karkar Island, New Guinea.
- DUTTON, T.E.
- 1969 *The Koiarian Languages of the Central Papua: A Historical
and Descriptive Linguistic Study*. Doctoral Dissertation,
The Australian National University, Canberra.
- FRIEDERICI, G.
- 1912 'Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde von Deutsch-
Neuguinea.' *Mitteilungen aus den Deutschen Schutzgebieten*.
Ergänzungsheft 5:228-31.
- GEORGE, H.
- undated *Gedaged-Deutsches-Takia. Wörterbuch*. Unpublished.
- GUDSCHINSKY, S.
- 1956 'The ABC's of Lexicostatistics (Glottochronology).'
Word 12:1-210.
- GUSINDE, M.
- 1958 'Die Ayom - Pugmäen auf Neuguinea.' *Anthropos* 53:497-574;
817-63.
- HABERLAND, E.
- 1966 'Zur Ethnographie der Alfendlo-Region (Südlicher Sepik-
Distrikt, Neuguinea).' *Jahrbuch des Museums für
Völkerkunde zu Leipzig* 23:33-7.
- HANKE, A.
- 1905 'Die Sprachverhältnisse in der Astrolabe-Bai in Deutsch-
Neu Guinea.' *Mitteilungen des Seminars für Orientalische
Sprachen* 8:255-62.
- 1909 *Grammatik und Vokabularium der Bongu-Sprache*. Archiv für
das Studium deutscher Kolonial-Sprachen. Bd.8. Berlin.

HOLLRUNG, M.

- 1887 (Erstes Verzeichniss von Wörtern des Dialektes, welcher von den Eingeborenen in der Umgebung von Hatzfeldhafen gesprochen wird) *Nachrichten aus dem Kaiser Wilhelmsland* 3:85-7.

HÖLTKER, G.

- 1937 'Vorbericht über meine ethnographischen und anthropologischen Forschungen im Bogia-Distrikt (Neuguinea).' *Anthropos* 32:963-7.
- 1938 'Eine fragmentarische Wortliste der Gapún-Sprache Neuguineas.' *Anthropos* 33:297-82.
- 1940-41 'Verstreute ethnographische Notizen über Neuguinea.' *Anthropos* 35-36:1-67.
- 1947 'Die maritime Ortung bei einigen Stämmen in Nordost-Neuguinea.' *Geographica Helvetica* 2/3:192-205.
- 1961 'Leichenbrand und anderes vom unteren Ramu (Neuguinea).' In: *Beiträge zur Völkerforschung: Hans Damm zum 65. Geburtstag*. Berlin. pp.285-303.
- 1964 'Zur Sprache der Monumbo-Papua in Nordost-Neuguinea.' *Anthropos* 59:860-903.

HOOLEY, B. AND McELHANON, K.

- 1970 'Languages of the Morobe District.' *Pacific Linguistics*, Series C,13. 1065-94.

HUBERS, H.

- undated *Tak'ia-English Dictionary*. Unpublished.

INSELMANN, R.

- undated *Nobonob-English Dictionary*. Unpublished.

KASPRUŚ, A.

- 1942-45 'The Languages of the Mugil District, NE-New Guinea.' *Anthropos* 37-40:711-78.

1946-49 'Correction of the article "The Languages of the Mugil District, NE-New Guinea".' *Anthropos* 40-44:370.

undated *Studies in Languages of the Middle Ramu River*. Unpublished.

KIRSCHBAUM, A.

1922 'Sprachen- und Kulturgruppierungen in Deutsch-Neuguinea.' *Anthropos* 16-17:1052-3.

1926 'Miscellanea aus Neuguinea.' *Anthropos* 21:274-7.

1927 'Ein neuentdeckter Zwergstamm auf Neuguinea.' *Anthropos* 22:202-15.

1935 *Block für Sprachliche Aufnahmen in Neu-Guinea*. Mödling-Wien.

1937 'Zur Erforschung der Ramu-Pygmën (Neuguinea).' *Anthropos* 32:661.

KLIENEBERGER, H.R.

1957 *Bibliography of Oceanic Linguistics*, Oxford University Press, London.

LAYCOCK, D.C.

1965 *The Ndu Language Family (Sepik District)*. The Australian National University, Canberra.

1968 'Languages of the Luml-Sub-District (West Sepik District, New Guinea).' *Oceanic Linguistics* 7:36-66.

LOUKOTKA, C.

1957 *Classification des langues Papoues*. Posnań.

MAGER, J.

1952 *Gedaged-English Dictionary*. Board of Foreign Missions of the American Lutheran Church. Columbus, Ohio.

undated *Vaskia-English Dictionary*. Unpublished.

MEISER, L.

- 1958 'Relationship and Marriage among the Kaeon of the Northern Coast of New Guinea.' *Anthropos* 53:806-16.
- 1959 'Child-Bearing and Child-Rearing among the Kaeon of the Northern Coast of New Guinea.' *Anthropos* 54:232-4.

MIKLUCHO-MACLAY, N.

- 1951 *Sobraniye Sočineniye* (Collected works), Vol.III. Moscow. Vocabularies pp.159-85.

MOYNE, LORD

- 1936a 'Pygmies in New Guinea.' *Pacific Island Monthly* 8:57.
- 1936b *Walkabout. A Journey in Lands between the Pacific and Indian Oceans.* London-Toronto.

PAWLEY, A.K.

- 1966 *The Structure of Karam: A Grammar of a New Guinea Highlands Language.* Doctoral Dissertation, University of Auckland, New Zealand.

PÖCH, R.

- 1905 'Beobachtungen über Sprache, Gesänge und Tänze der Monumbo, anlässlich phonographischer Aufnahmen in Deutsch-Neuguinea..' *Mitteilunge der anthropologischen Gesellschaft Wien* 35:230-7.
- 1907 'Reisen in Neuguinea in den Jahren 1904-1906.' *Zeitschrift für Ethnologie* 39:382-400.
- 1908 'Reisen an der Nordküste von Kaiser-Wilhelmsland.' *Globus* 93:139-43, 149-55, 169-73.

RESCHKE, H.

- 1935 *Linguistische Untersuchungen der Mythologie und Initiation in Neuguinea.* *Anthropos Bibliothek* III, 5 Münster.

SCHEBESTA, J.

- 1913 'Sprachgruppierung und Totemismus der Potsdamhafen Gruppe, Deutsch-Neuguinea.' *Anthropos* 8:880-1.

- 1921-22a 'Parak-Institution im Bogia-Distrikt unter den Sepa.' *Anthropos* 16/17:1053-5.
- 1921-22b 'Totemismus bei den Ariawial, Neuguinea.' *Anthropos* 16/17:1055-6.
- 1932 'Vier Sagen in der Sepa-Sprache.' *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.* 38:249-62.
- 1934 'Allgemeine Grammatik zur Aufahme und Studium von Eingeborenensprachen.' In: Kirschbaum Fr. - Führer-Heimendorf, Christoph von, *Anleitung zu ethnographischen und linguistischen Forschungen mit besonderer Berücksichtigung der Verhältnisse auf Neuguinea und den umliegenden Inseln.* Wien-Mödling. pp.42-5.
- 1938 'Ein Versuch, der ältesten Gottheit der Sepa auf linguistischem Wege näher zukommen.' *Anthropos* 33:659-63.
- 1940-41a 'Terms expressing relationship in the languages of Dagoi and Bonaputa-Mopu, New Guinea.' *Anthropos* 35-36:586-92.
- 1940-41b 'Ein paar erste Notizen über die Awarken in Neuguinea.' *Anthropos* 35-36:978.
- 1942-45 'Ethnographische Miszellen von einer Dienstreise in der Mission von Alexishafen in Neuguinea.' *Anthropos* 37-40: 881-6.

SCHMIDT, W.

- 1900-01 'Die Sprachlichen Verhältnisse von Deutsch-Neuguinea.' *Zeitschrift für afrikanische und ozeanische Sprachen* 5:354-84; 6:1-99.
- 1907 'Die Sprachlaute und ihre Darstellung in einem allgemeinen Alphabet. (Article written in German and accompanied by a French translation). *Anthropos* 2:282-329, 508-87, 822-97, 1058-105.
- 1920a 'Melanesische Sprachen.' *Deutsches Kolonial-Lexikon*, ed. by Schnee H. Vol.2:538-44. Leipzig.

- 1920b 'Papua Sprachen.' *Deutsches Kolonial-Lexikon*, ed. by Schnee H. Vol.3:17-20.
- 1926 *Die Sprachfamilien und Sprachenkreise der Erde.* (Kulturgeschichtliche Bibliothek.1. Reihe: Ethnol. Bibliothek:5) Heidelberg.
- SCHORR, W.
undated *Mikarew-Dictionary.* Unpublished.
- STANHOPE, J.M.
1968 'Competitive Systems of medicine among the Rao-Breri, Lower Ramu River, New Guinea.' *Oceania* 34:137-45.
- STANLEY, E.R.
1921-22 'Report on the Salient geological features and natural resources of the New Guinea Territory, including notes on Dialectics and ethnology.' *New Guinea Annual Report* 1921-2:84-91.
- STEFANSKY, R.
undated *Vokabular und Grammatik der Rempì-Sprache.* Unpublished.
undated *Studies in the Garus-Language.* Unpublished.
- SWADESH, M.
1954 'Perspectives and Problems of Amerindian Comparative Linguistics.' *Word* 10:306-32.
1955a 'Towards Greater Accuracy in Lexicostatistic Dating.' *International Journal of American Linguistics* 21:121-37.
1955b *American Non-Cultural Vocabularies.* Revised ed. (mimeographed).
- THURNWALD, R.
1916 'Banaro Society: Social Organization and Kinship System of a Tribe in the Interior of New Guinea.' *American Anthropologist: Memoirs* 3:251-91.
1934 'Adventures of a Tribe in New Guinea (The Tjimundo)' in: *Essays presented to C.G. Seligman*, London, 245-600.

undated *Banaro Wordlist*. Unpublished.

TRANEL, P.

1952 'Volkerkundliche und sprachliche Aufzeichnungen aus dem Moundo-Sprachgebiet in Nordost-Neuguinea.' *Anthropos* 47:443-73.

VORMANN, F. AND SCHARFENBERGER, W.

1914 *Die Monumbo-Sprache*. Wien.

VOEGELIN, C.F. AND F.M.

1965 'Languages of the World: Indo-Pacific Fascicle.' *Anthropological Linguistics* 7.

WAUGH, D.

1924-25 (Vocabularies collected at Butelkud and Matepi Villages respectively). *New Guinea Annual Report* 1924-5:93-5.

WURM, S.

1954 'Notes on Structural Affinities of Non-Melanesian (Papuan) Languages.' In: *Die Wiener Schule der Völkerkunde, Festschrift zum 25 jährigen Bestand 1929-1954*, pp.467-72.

1960 'The Changing Linguistic Picture of New Guinea.' *Oceania* 31:121-36.

1961a 'The Linguistic Situation in the Highlands Districts of Papua and New Guinea.' *Australian Territories* 1/2:14-23.

1961b *Languages of the Eastern, Western and Southern Highlands, Territory of Papua and New Guinea*. Coloured map, The Australian National University, Canberra.

1963 'Aberrant Melanesian in The Santa Cruz Islands, and The Classification of Melanesian Languages.' *The Proceedings of the Ninth Pacific Science Congress, 1957*. Vol.3:87-9.

1964 'Australian New Guinea Highlands Languages and the Distribution of Their Typological Features.' *American Anthropologist* 66/4 Part II:77-97.

1971 'The Papuan Linguistic Situation.' In: *Current Trends in Linguistics*, Vol.8: *Linguistics in Oceania*. Mouton and Co. 541-657.

undated *New Guinea Non-Cultural Vocabulary*. Mimeographed, Canberra.

WURM, S. AND LAYCOCK, D.

1962 'The Question of Language And Dialect in New Guinea.' *Oceania* 32:128-43.

Z'GRAGGEN, J.

1965 'Possessor-Possessed Relationship in the Saker Language, NE-New Guinea.' *Oceanic Linguistics* 4:119-25.

1968 'A Linguistic Survey of the Central-North-East Coast of New Guinea.' *Gedenkschrift zum 100. Geburtstag P. Wilhelm Schmidt*. *Studia Instituti Anthropos*, Band 21. Steyl. Forthcoming.

1969 *Classificatory and Typological Studies in Languages of the Western Madang District, New Guinea*. Doctoral Dissertation, The Australian National University, Canberra.

ZÖLLER, H.

1890 'Untersuchungen über vierundzwanzig Sprachen aus dem Schutzgebiet der Neuguinea Compagnie.' *Petermanns Mitteilungen* 36:122-8, 145-52.

1891 *Deutsch-Neuguinea und meine Ersteigung des Finisterre-Gebirges*. Stuttgart.

PACIFIC LINGUISTICS

Series A, Nos. 1-9, Series B, Nos. 1-6, Series C, Nos. 1 and 3, and Bulletins 1 and 2 were called LINGUISTIC CIRCLE OF CANBERRA PUBLICATIONS.

All publications (including reprints of earlier items) subsequent to July 1967 bear the new name PACIFIC LINGUISTICS.

After each entry, ISBN numbers have been added. Where there are two ISBN numbers given, the first one refers to the complete set of volumes, and the second to the individual volume or part.

Prices are subject to alteration without prior notification. Numbers allotted to publications in preparation are preliminary, and may be changed without prior notification.

SERIES A - OCCASIONAL PAPERS

- | | | |
|-------|---|--------|
| No. 1 | WURM, S.A. <i>Some Remarks on the Role of Language in the Assimilation of Australian Aborigines.</i> 1963; 12 pp. Reprinted 1966. ISBN 0 85883 006 X | \$1.00 |
| No. 2 | HEALEY, Alan <i>Handling Unsophisticated Linguistic Informants.</i> 1964; iii + 30 pp. Reprinted 1967, 1972, 1973, 1975. ISBN 0 85883 007 8 | \$1.50 |
| No. 3 | PENCE, Alan, Ellis Deibler Jr, Phyllis M. Healey, and Bruce A. Hooley <i>Papers in New Guinea Linguistics No.1.</i> 1964; iv + 42 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 008 6 | \$1.50 |
| No. 4 | WURM, S.A. <i>Papers in New Guinea Linguistics No.2.</i> 1964; iv + 41 pp.; 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 009 4 | \$1.50 |
| No. 5 | HEALEY, Phyllis M. <i>Papers in New Guinea Linguistics No.3.</i> 1965; iv + 53 pp. Reprinted 1972. ISBN 0 85883 010 8 | \$2.00 |
| No. 6 | BEE, Darlene <i>Papers in New Guinea Linguistics No.4.</i> 1965; iv + 68 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 011 6 | \$2.50 |
| No. 7 | FRANTZ, C.I. and M.E., D. and J. Oatridge, R. Loving, J. Swick, A. Pence, P. Staalsen, and H. and M. Boxwell <i>Papers in New Guinea Linguistics No.5.</i> 1966; viii + 93 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 012 4 | \$3.00 |
| No. 8 | SHETLER, J., R. Pittman, V. Forsberg, and J. Hussey <i>Papers in Philippine Linguistics No.1.</i> 1966; iv + 38 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 013 2 | \$1.50 |
| No. 9 | NGUYEN DANG LIEM, A. Tran Huong Mai, and David W. Dellinger <i>Papers in South East Asian Linguistics No.1.</i> 1967; iv + 43 pp. + 30 tables + 3 chart tables + 27 charts. Reprinted 1970. ISBN 0 85883 014 0 | \$3.50 |
| No.10 | GLASGOW, D. and K., Jean F. Kirton, W.J. Oates, and B.A. and E.G. Sommer <i>Papers in Australian Linguistics No.1.</i> 1967; v + 59 pp. Reprinted 1972. ISBN 0 85883 015 9 | \$2.00 |
| No.11 | VON BRANDENSTEIN, C.G., A. Capell, and K. Hale <i>Papers in Australian Linguistics No.2.</i> 1967; iii + 73 pp. + 7 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 016 7 | \$3.00 |
| No.12 | McELHANON, K.A. and G. Renck <i>Papers in New Guinea Linguistics No.6.</i> 1967; iv + 48 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 017 5 | \$2.00 |
| No.13 | GODDARD, J. and K.J. Franklin <i>Papers in New Guinea Linguistics No.7.</i> 1967; iv + 59 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 018 3 | \$2.50 |
| No.14 | AGUAS, E.F. and D.T. Tryon <i>Papers in Australian Linguistics No.3.</i> 1968; iii + 46 pp. + 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 019 1 | \$2.00 |
| No.15 | CAPELL, A., G.J. Parker, and A.J. Schütz <i>Papers in Linguistics of Melanesia No.1.</i> 1968; iii + 52 pp. + 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 020 5 | \$2.00 |
| No.16 | VOORHOEVE, C.L., K.J. Franklin, and G. Scott <i>Papers in New Guinea Linguistics No.8.</i> 1968; iv + 62 pp.; 2 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 021 3 | \$2.50 |
| No.17 | KINSLOW HARRIS, J., S.A. Wurm, and D.C. Laycock <i>Papers in Australian Linguistics No.4.</i> 1969; vi + 97 pp.; 3 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 022 1 | \$3.50 |
| No.18 | CAPELL, A.; A. Healey, A. Isoroembo, and M. Chittleborough; and D.B. Wilson <i>Papers in New Guinea Linguistics No.9.</i> 1969; vi + 110 pp.; 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 023 X | \$3.50 |
| No.19 | MILLER, J. and H.W. Miller <i>Papers in Philippine Linguistics No.2.</i> 1969; iii + 32 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 024 8 | \$1.50 |

PACIFIC LINGUISTICS

Series A - Occasional Papers (continued)

- No.20 PRENTICE, D.J. *Papers in Borneo Linguistics* No.1. 1969; \$2.00
iv + 41 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 025 6
- No.21 CAPELL, A., A. Chowning, and S.A. Wurm *Papers in Linguistics* \$3.50
of Melanesia No.2. 1970; v + 105 pp.; 5 maps.
ISBN 0 85883 002 7
- No.22 LAYCOCK, D.C., Richard G. Lloyd, and Philip Staalsen *Papers* \$3.00
in New Guinea Linguistics No.10. 1969; v + 84 pp.
ISBN 0 85883 026 4
- No.23 BUNN, G. and R.; Alan Pence, Elaine Geary, and Doris Bjorkman; \$3.00
H. and N. Weimer; and O.R. Claassen and K.A. McElhanon *Papers*
in New Guinea Linguistics No.11. 1970; v + 78 pp.; 1 map.
ISBN 0 85883 001 9
- No.24 ABRAMS, N., J. Forster, and R. Brichoux *Papers in Philippine* \$3.00
Linguistics No.3. 1970; vi + 77 pp. ISBN 0 85883 000 0
- No.25 VOORHOEVE, C.L., K.A. McElhanon, and Bruce L. and Ruth Blowers \$2.50
Papers in New Guinea Linguistics No.12. 1970; iv + 60 pp. +
1 map. ISBN 0 85883 027 2
- No.26 BLOWERS, B.L., Margie Griffin, and K.A. McElhanon *Papers in* \$2.00
New Guinea Linguistics No.13. 1970; iv + 48 pp.
ISBN 0 85883 028 0
- No.27 KIRTON, Jean F. *Papers in Australian Linguistics* No.5. 1971; \$2.50
iv + 70 pp. ISBN 0 85883 029 9
- No.28 DUTTON, T., C.L. Voorhoeve, and S.A. Wurm *Papers in New* \$5.50
Guinea Linguistics No.14. 1971; vi + 172 pp.; 8 maps.
ISBN 0 85883 030 2
- No.29 GLOVER, Warren W., Maria Hari, and E.R. Hope *Papers in South* \$3.00
East Asian Linguistics No.2. 1971; iv + 78 pp.; 1 map.
ISBN 0 85883 031 0
- No.30 DELLINGER, D.W., E.R. Hope, Makio Katsura, and Tatsuo Nishida \$3.00
Papers in South East Asian Linguistics No.3. 1973; iv + 82 pp.
ISBN 0 85883 091 4
- No.31 LEWIS, R.K., Sandra C. Lewis, Shirley Litteral, and P. Staalsen \$2.50
Papers in New Guinea Linguistics No.15. 1972; v + 69 pp.
ISBN 0 85883 032 9
- No.32 HOHULIN, R.M. and Lou Hohulin *Papers in Philippine Linguistics* \$1.50
No.4. 1971; iv + 32 pp. ISBN 0 85883 033 7
- No.33 COURT, C., R.A. Blust, and F.S. Watuseke *Papers in Borneo and* \$5.00
Western Austronesian Linguistics No.2. 1977; vi + 132 pp.;
1 map. ISBN 0 85883 164 3
- No.34 ALLEN, Janice and M. Lawrence *Papers in New Guinea Linguistics* \$2.00
No.16. 1972; iii + 46 pp. ISBN 0 85883 081 7
- No.35 BEAUMONT, C., D.T. Tryon, and S.A. Wurm *Papers in Linguistics* \$4.00
of Melanesia No.3. 1972; vii + 113 pp. + 6 maps.
ISBN 0 85883 083 3
- No.36 SCHEBECK, B.; and L.A. Hercus and I.M. White *Papers in Aus-* \$3.00
tralian Linguistics No.6. 1973; iv + 72 pp. + 4 pages of
photographs + 2 maps. ISBN 0 85883 095 7
- No.37 FURBY, Christine E., Luise A. Hercus, and Christine Kilham \$3.00
Papers in Australian Linguistics No.7. 1974; iv + 73 pp. +
1 map + 3 photographs. ISBN 0 85883 116 3
- No.38 HOLZKNECHT, K.G. and D.J. Phillips *Papers in New Guinea Lin-* \$3.00
guistics No.17. 1973; iii + 78 pp. ISBN 0 85883 097 3
- No.39 SHARPE, M.C., L. Jagst, and D.B.W. Birk *Papers in Australian* \$3.50
Linguistics No.8. 1975; v + 78 pp. ISBN 0 85883 126 0
- No.40 CONRAD, R. and W. Dye; N.P. Thomson; and L.P. Bruce Jr *Papers* \$4.00
in New Guinea Linguistics No.18. 1975; iv + 102 pp. + 5 maps.
ISBN 0 85883 118 X
- No.41 CHANDLER, Donna Hettick, E. Ruch, and Jeannette Witucki *Papers* \$3.00
in Philippine Linguistics No.5. 1974; iv + 74 pp.
ISBN 0 85883 114 7
- No.42 HUDSON, Joyce and Barbara J. Sayers *Papers in Australian Lin-* \$3.50
guistics No.9. 1976; iv + 79 pp. ISBN 0 85883 140 6
- No.43 HEADLAND, T.N. and A. Healey; and Jeannette Witucki *Papers in* \$3.00
Philippine Linguistics No.6. 1974; iii + 74 pp.; 1 map.
ISBN 0 85883 108 2

PACIFIC LINGUISTICS

Series A - Occasional Papers (*continued*)

- No. 44 HOOKER, B., D. Behrens, and P.M. Hartung *Papers in Philippine Linguistics* No.7. 1975; iv + 60 pp. ISBN 0 85883 135 X \$3.00
- No. 45 REESINK, G.P., L. Fleischmann, S. Turpeinen, and P.C. Lincoln *Papers in New Guinea Linguistics* No.19. 1976; v + 105 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 156 2 \$4.50
- No. 46 WITUCKI, Jeannette, M.R. Walrod, and Jean Shand *Papers in Philippine Linguistics* No.8. 1976; iv + 89 pp. ISBN 0 85883 146 5 \$4.00
- No. 47 KIRTON, Jean; B. Sommer; S.A. Wurm and Luise Hercus; and P. Austin, R. Ellis and Luise Hercus *Papers in Australian Linguistics* No.10. 1976; iv + 78 pp.; 3 maps; 11 photographs. ISBN 0 85883 153 8 \$3.50
- No. 48 THOMAS, D.D., E.W. Lee and Nguyen Dang Liem, eds *Papers in South East Asian Linguistics* No.4: *Chamic Studies*. 1977; ix + 124 pp. ISBN 0 85883 163 5 \$5.00
- No. 49 BRADLEY, D. *Papers in South East Asian Linguistics* No.5. 1977; iv + 98 pp. ISBN 0 85883 158 9 \$4.00
- No. 54 MÜHLHÄUSLER, P. and L. Todd; S.A. Wurm; J. Platt; P. Mühlhäusler; and D. Walsh *Papers in Pidgin and Creole Linguistics* No.1. 1978; vi + 197 pp. ISBN 0 85883 178 3 \$6.50

In preparation:

- No. 50 JOHNSTON, E.C., H. Weins, Jo Ann Gault, P. Green, B. Grayden, and Jeannette Witucki *Papers in Philippine Linguistics* No.9
- No. 51 KIRTON, Jean F., R.K. Wood; Luise Hercus; C.S. Street and H.P. Kulampurut; Dianne Buchanan; and Jean F. Kirton and Bella Charlie *Papers in Australian Linguistics* No.11
- No. 52 GETHING, T.W. and Nguyen Dang Liem, eds *Papers in South East Asian Linguistics* No.6: *Tai Studies in Honour of William J. Gedney*
- No. 53 TRAIL, R.L., H.T. Rathod, G. Chand, C. Roy, I. Shrestha and N.M. Tuladhar; and B. Schöttelndreyer *Papers in South East Asian Linguistics* No.7
- No. 55 GALLMAN, A.F., E.J. Allison and Carol W. Harmon *Papers in Philippine Linguistics* No.10
- No. 56 BOXWELL, M., S. Abbott and C.L. Voorhoeve *Papers in New Guinea Linguistics* No.20

SERIES B - MONOGRAPHS

- No. 1 WURM, S.A. and J.B. Harris *POLICE MOTU, an introduction to the Trade Language of Papua (New Guinea) for anthropologists and other fieldworkers*. 1963; vi + 81 pp. Reprinted 1964, 1965, 1966, 1967, 1969, 1970, 1971, 1973. ISBN 0 85883 034 5 \$3.00
- No. 2 WURM, S.A. *Phonological Diversification in Australian New Guinea Highlands Languages*. 1964; iii + 87 pp.; 1 map. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 035 3 \$3.00
- No. 3 HEALEY, Alan *Telefol Phonology*. 1964; iii + 1 figure + 53 pp. + 5 tables. Reprinted 1972. ISBN 0 85883 036 1 \$2.50
- No. 4 HEALEY, Phyllis M. *Telefol Noun Phrases*. 1965; iii + 51 pp. Reprinted 1972. ISBN 0 85883 037 X \$2.00
- No. 5 HEALEY, Phyllis M. *Levels and Chaining in Telefol Sentences*. 1966; iv + 64 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 038 8 \$2.50
- No. 6 TRYON, Darrell T. *Nengone Grammar*. 1967; x + 91 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 039 6 \$3.50
- No. 7 TRYON, Darrell T. *Dehu Grammar*. 1968; ix + 111 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 040 X \$4.00
- No. 8 TRYON, Darrell T. *Iai Grammar*. 1968; xii + 125 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 041 8 \$4.50

PACIFIC LINGUISTICS

Series B - Monographs (continued)

- No. 9 DUTTON, T.E. *The Peopling of Central Papua: some Preliminary Observations*. 1969; viii + 182 pp. Reprinted 1970, 1971. ISBN 0 85883 042 6 \$5.50
- No.10 FRANKLIN, K.J. *The Dialects of Kewa*. 1968; iv + 72 pp.; 20 maps. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 043 4 \$3.50
- No.11 SOMMER, B.A. *Kunjen Phonology: Synchronic and Diachronic*. 1969; iv + 72 pp.; 3 maps. ISBN 0 85883 044 2 \$3.00
- No.12 KLOKEID, T.J. *Thargari Phonology and Morphology*. 1969; viii + 56 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 045 0 \$2.50
- No.13 TREFRY, D. *A Comparative Study of Kuman and Pawaian*. 1969; iv + 94 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 046 9 \$3.50
- No.14 MCELHANON, K.A. *Selepet Phonology*. 1970; v + 47 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 003 5 \$2.00
- No.15 TRYON, D.T. *An Introduction to Maranungku (Northern Australia)*. 1970; vi + 111 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 047 7 \$4.00
- No.16 MCELHANON, K.A. and C.L. Voorhoeve *The Trans-New Guinea Phylum: Explorations in Deep-level Genetic Relationships*. 1970; v + 107 pp.; 4 maps. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 048 5 \$4.00
- No.17 KUKI, Hiroshi *Tuamotuan Phonology*. 1970; ix + 119 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 049 3 \$4.00
- No.18 YOUNG, R.A. *The Verb in Bena-Bena: its Form and Function*. 1971; v + 68 pp. ISBN 0 85883 050 7 \$2.50
- No.19 PATON, W.F. *Ambrym (Lonwolwol) Grammar*. 1971; xi + 128 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 051 5 \$4.50
- No.20 CAPELL, A. *Arosi Grammar*. 1971; iv + 90 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 052 3 \$3.50
- No.21 MCELHANON, K.A. *Selepet Grammar. Part I: From Root to Phrase*. 1972; vi + 116 pp. ISBN 0 85883 085 X and ISBN 0 85883 086 8 \$4.00
- No.22 MCELHANON, K.A. *Towards a Typology of the Finisterre-Huon Languages, New Guinea*. 1973; vii + 73 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 094 9 \$3.00
- No.23 SCOTT, Graham *Higher Levels of Fore Grammar*. Edited by Robert E. Longacre. 1973; x + 88 pp. ISBN 0 85883 088 4 \$3.50
- No.24 DUTTON, T.E. *A Checklist of Languages and Present-day Villages of Central and South-East Mainland Papua*. 1973; iv + 80 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 090 6 \$3.00
- No.25 LAYCOCK, D.C. *Sepik Languages - Checklist and Preliminary Classification*. 1973; iv + 130 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 084 1 \$4.50
- No.26 MÜHLHAUSLER, P. *Pidginization and Simplification of Language*. 1974; v + 161 pp. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 113 9 \$5.00
- No.27 RAMOS, Teresita V. *The Case System of Tagalog Verbs*. 1974; viii + 168 pp. ISBN 0 85883 115 5 \$5.50
- No.28 WEST, Dorothy *Wojokeso Sentence, Paragraph, and Discourse Analysis*. Edited by Robert E. Longacre. 1973; x + 181 pp. ISBN 0 85883 089 2 \$6.00
- No.29 ELBERT, Samuel H. *Puluwat Grammar*. 1974; v + 137 pp. ISBN 0 85883 103 1 \$4.50
- No.30 METCALFE, C.D. *Bardi Verb Morphology (Northwestern Australia)*. 1975; x + 215 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 121 X \$6.50
- No.31 VOORHOEVE, C.L. *Languages of Irian Jaya: Checklist, Preliminary Classification, Language Maps, Wordlists*. 1975; iv + 129 pp.; 17 maps. ISBN 0 85883 128 7 \$5.00
- No.32 WALTON, Janice *Binongan Itneg Sentences*. 1975; vi + 70 pp. ISBN 0 85883 117 1 \$3.00
- No.33 GUY, J.B.M. *A Grammar of the Northern Dialect of Sakao*. 1974; ix + 99 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 104 X \$3.50
- No.34 HOPE, E.R. *The Deep Syntax of Lisu Sentences. A Transformational Case Grammar*. 1974; viii + 184 pp. + 1 map. ISBN 0 85883 110 4 \$6.00
- No.35 IRWIN, Barry *Salt-Vui Grammar*. 1974; iv + 151 pp. ISBN 0 85883 111 2 \$5.00
- No.36 PHILLIPS, D.J. *Wahgi Phonology and Morphology*. 1976; x + 165 pp. ISBN 0 85883 141 4 \$5.50
- No.37 NGUYEN DANG LIEM *Cases, Clauses and Sentences in Vietnamese*. 1975; v + 89 pp. ISBN 0 85883 133 3 \$3.50

PACIFIC LINGUISTICS

Series B - Monographs (*continued*)

- No.38 SNEDDON, J.N. *Tondano Phonology and Grammar*. 1975; viii + 264 pp. ISBN 0 85883 125 2 \$8.00
- No.39 LANG, Adrienne *The Semantics of Classificatory Verbs in Enga (and other Papua New Guinea Languages)*. 1975; xii + 234 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 123 6 \$7.00
- No.40 RENCK, G.L. *A Grammar of Yagaria*. 1975; xiii + 235 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 130 9 \$7.00
- No.41 Z'GRAGGEN, J.A. *The Languages of the Madang District, Papua New Guinea*. 1975; vi + 154 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 134 1 \$5.00
- No.42 FURBY, E.S. and C.E. *A Preliminary Analysis of Garawa Phrases and Clauses*. 1977; viii + 101 pp. ISBN 0 85883 151 1 \$3.50
- No.43 STOKHOF, W.A.L. *Preliminary Notes on the Alor and Pantar Languages (East Indonesia)*. 1975; vi + 73 pp. + 2 maps. ISBN 0 85883 124 4 \$3.00
- No.44 SAYERS, Barbara *The Sentence in Wik-Munkan: a Description of Propositional Relationships*. 1976; xvii + 185 pp. ISBN 0 85883 138 4 \$6.00
- No.45 BIRK, D.B.W. *The MalakMalak Language, Daly River (Western Arnhem Land)*. 1976; xii + 179 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 150 3 \$6.00
- No.46 GLISSMEYER, Gloria *A Tagmemic Analysis of Hawaii English Clauses*. 1976; viii + 149 pp. ISBN 0 85883 142 2 \$5.00
- No.47 SCOTT, G. *The Fore Language of Papua New Guinea*. 1978; xv + 210 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 173 2 \$6.50
- No.48 CLARK, Marybeth *Coverbs and Case in Vietnamese*. 1978; xi + 215 pp. ISBN 0 85883 162 7 \$6.50
- No.49 FILBECK, David *T'an: a Historical Study*. 1978; vi + 111 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 172 4 \$4.00
- No.52 KILHAM, Christine A. *Thematic Organization of Wik-Munkan Discourse*. 1977; xix + 280 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 168 6 \$8.50
- No.54 SNEDDON, J.N. *Proto-Minahasan: Phonology, Morphology and Wordlist*. 1978; x + 204 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 169 4 \$6.50
- No.55 LYNCH, John *A Grammar of Lenakel*. 1978; vii + 135 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 166 X \$4.50
- No.56 ROSS, Malcolm with John Natu Paol *A Waskia Grammar Sketch and Vocabulary*. 1978; v + 119 pp. ISBN 0 85883 174 0 \$4.00
- In preparation:
- No.50 SMITH, Kenneth D. *Sedang Grammar: Phonological and Syntactic Structure*
- No.51 WELLS, Margaret *Siroi Grammar*
- No.53 VESALAINEN, Olavi and Marja *Clause Patterns in Lhomi*
- No.57 GONZALEZ, Andrew *Pampangan: Outline of a Generative Semantic Description*
- No.58 BEAUMONT, C.H. *The Tigak Language of New Ireland*
- No.59 SOBERANO, Rosa *The Dialects of Marinduque Tagalog*
- No.60 FOX, G.J. *Big Nambas Grammar (New Hebrides)*
- No.61 HAWKINS, Emily A. *Hawaiian Sentence Structures*
- No.62 HEATH, J. *Basic Materials in Ritharngu: Grammar, Texts and Dictionary*
- No.63 LUZARES, Casilda E. *The Morphology of Selected Cebuano Verbs: a Case Analysis*
- CHAN-YAP, Gloria *Hokkien Chinese Borrowings in Tagalog*
- LEE, Jennifer R. *Notes on Li Hawu (Eastern Indonesia)*
- McDONALD, M. and S.A. Wurm *Basic Materials in Garlali: Grammar, Sentences and Vocabulary*
- AUSTIN, P., L. Hercus and S.A. Wurm *Basic Materials in Malyangaba: Grammar, Sentences and Vocabulary*
- McELHANON, K.A. *The Languages of the Morobe Province: Checklist, Classification and Field Guide*
- BLAKE, B.J. *A Kalkatungu Grammar*
- HEATH, J. *Basic Materials in Warndarang: Grammar, Texts and Dictionary*
- *Basic Materials in Mara: Grammar, Texts and Dictionary*
- WOOLFORD, Ellen B. *Aspects of Tok Pisin Grammar*

PACIFIC LINGUISTICS

SERIES C - BOOKS

- No. 1 LAYCOCK, D.C. *The Ndu Language Family (Sepik District, New Guinea)*. 1965; xi + 224 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 053 1 \$7.00
- No. 2 GRACE, George W. *Canala Dictionary (New Caledonia)*. 1975; x + 128 pp. ISBN 0 85883 122 8 \$4.50
- No. 3 NGUYEN DANG LIEM *English Grammar (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.1)*. 1966; xlv + 177 pp. Reprinted 1970. ISBN 0 85883 X and ISBN 0 85883 055 8 \$6.50
- No. 4 NGUYEN DANG LIEM *Vietnamese Grammar (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.2)*. 1969; xlvi + 209 pp. Reprinted 1975. ISBN 0 85883 054 X and ISBN 0 85883 056 6 \$7.50
- No. 5 NGUYEN DANG LIEM *A Contrastive Grammatical Analysis of English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.3)*. 1967; xv + 151 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 054 X and ISBN 0 85883 057 4 \$5.00
- No. 6 TRYON, Darrell T. *Dehu-English Dictionary*. 1967; v + 137 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 058 2 \$4.50
- No. 7 TRYON, Darrell T. *English-Dehu Dictionary*. 1967; iii + 162 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 059 0 \$5.00
- No. 8 NGUYEN DANG LIEM *A Contrastive Phonological Analysis of English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.4)*. 1970; xv + 206 pp. ISBN 0 85883 054 X and ISBN 0 85883 004 3 \$6.50
- No. 9 TRYON, D.T. and M.-J. Dubois *Nengone Dictionary. Part I: Nengone-English*. 1969; vii + 445 pp. ISBN 0 85883 060 4 and ISBN 0 85883 061 2 \$12.50
- No.10 OATES, W. and L. Oates *Kapau Pedagogical Grammar*. 1968; v + 178 pp. Reprinted 1971. ISBN 0 85883 062 0 \$5.50
- No.11 FOX, C.E. *Arosi-English Dictionary*. 1970; iv + 406 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 063 9 \$11.00
- No.12 GRACE, George W. *Grand Couli Dictionary (New Caledonia)*. 1976; vii + 113 pp. ISBN 0 85883 154 6 \$6.00
- No.13 WURM, S.A. and D.C. Laycock, eds *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell*. 1970; viii + 1292 pp.; 25 maps; 1 photograph. Reprinted 1975, 1978. ISBN 0 85883 005 1 \$35.50
- Articles authored, or co-authored, by:
 B.W. Bender, Catherine M. Berndt, R.M. Berndt, H. Bluhme, J.E. Bolt, C.G. von Brandenstein, †C.D. Chrétien, J.R. Cleverly, C. Court, R.M.W. Dixon, W.H. Douglas, T.E. Dutton, I. Dyen, S.H. Elbert, A.P. Elkin, E.H. Flint, K.J. Franklin, Marie Godfrey, G.W. Grace, K. Hale, Joy Harris, A. Healey, H. Hershberger, Ruth Hershberger, W.G. Hoddinot, P.W. Hohepa, N.M. Holmer, B.A. Hooley, Dorothy J. James, H. Kähler, Susan Kaldor, H. Kerr, Jean F. Kirton, D.C. Laycock, Nguyen Dang Liem, K.A. McElhanon, H. McKaughan, G.N. O'Grady, A. Pawley, Eunice V. Pike, R. Pittman, D.J. Prentice, A.J. Schütz, M.C. Sharpe, †W.E. Smythe, A.J. Taylor, D.T. Tryon, E.M. Uhlenbeck, C.F. Voegelin, F.M. Voegelin, C.L. Voorhoeve, S.A. Wurm, J. Z'graggen.
- No.14 GEERTS, P. *'Are'are Dictionary*. 1970; iv + 185 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 064 7 \$5.50
- No.15 MCELHANON, K.A. and N.A. *Selepet-English Dictionary*. 1970; xxi + 144 pp. ISBN 0 85883 065 5 \$5.00
- No.16 FRANKLIN, K.J. *A Grammar of Kewa, New Guinea*. 1971; ix + 138 pp. ISBN 0 85883 066 3 \$4.50
- No.17 PARKER, G.J. *Southeast Ambrym Dictionary*. 1971; xiii + 60 pp. ISBN 0 85883 067 1 \$2.50
- No.18 PRENTICE, D.J. *The Murut Languages of Sabah*. 1971; xi + 311 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 068 X \$9.00
- No.19 Z'GRAGGEN, J.A. *Classificatory and Typological Studies in Languages of the Madang District*. 1971; viii + 179 pp.; 4 maps. ISBN 0 85883 069 8 \$5.50

PACIFIC LINGUISTICS

Series C - Books (continued)

- No.20 LANG, Adrianne *Enga Dictionary with English Index*. 1973; lvi + 219 pp. + 1 map. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 093 0 \$10.00
- No.21 PATON, W.F. *Ambrym (Lonwolwol) Dictionary*. 1973; ix + 337 pp. + 1 map. ISBN 0 85883 092 2 \$11.50
- No.22 LONGACRE, Robert E., ed. *Philippine Discourse and Paragraph Studies in Memory of Betty McLachlin*. 1971; xv + 366 pp.; 1 photograph. ISBN 0 85883 070 1 \$10.50
Articles authored by: †Betty McLachlin and Barbara Blackburn, Hazel Wrigglesworth, Claudia Whittle, Charles Walton.
- No.23 TRYON, D.T. and M.-J. Dubois *Nengone Dictionary. Part II: English-Nengone*. 1971; iii + 202 pp. ISBN 0 85883 060 4 and ISBN 0 85883 071 X \$6.00
- No.24 ELBERT, Samuel H. *Puluwat Dictionary*. 1972; ix + 401 pp. ISBN 0 85883 082 5 \$13.00
- No.25 FOX, Charles E. *Lau Dictionary, with English Index*. 1974; vi + 260 pp. Reprinted 1976, 1978. ISBN 0 85883 101 5 \$9.50
- No.26 FRANKLIN, Karl, ed. in cooperation with M. Brown, T. Dutton, R. Lloyd, G. McDonald, D. Shaw, C. Voorhoeve, S. Wurm *The Linguistic Situation in the Gulf District and Adjacent Areas, Papua New Guinea*. 1973; x + 597 pp.; 8 maps. ISBN 0 85883 100 7 \$18.00
- No.27 HO-MIN SOHN and B.W. Bender *A Ulithian Grammar*. 1973; xv + 398 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 098 1 \$13.50
- No.28 HEADLAND, Thomas N. and Janet D. *A Dumagat (Casiguran) - English Dictionary*. 1974; lxii + 232 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 107 4 \$10.50
- No.29 DUTTON, T.E., ed. *Studies in Languages of Central and South-East Papua*. 1975; xviii + 834 pp.; 5 maps. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 119 8 \$25.50
A collection of illustrative sketches of many hitherto undescribed languages of Central and South-East Papua by J. Austing, R.E. Cooper, T.E. Dutton, J. and C. Farr, R. and S. Garland, J.E. Henderson, J.A. Kolia (formerly Collier), M. Olsen, A. Pawley, E.L. Richert, N.P. Thomson, R. Upia, H. and N. Weimer.
- No.30 LOVING, Richard and Aretta *Awa Dictionary*. 1975; xlv + 203 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 137 6 \$9.00
- No.31 NGUYEN DANG LIEM, ed. *South-East Asian Linguistic Studies, vol.1*. 1974; vii + 213 pp. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 144 9 and ISBN 0 85883 099 X \$9.50
Articles authored by: Soenjono Dardjowidjojo, Cesar A. Hidalgo, Arthur G. Crisfield, Philip N. Jenner, Marybeth Clark, Nguyen Dang Liem, Saveros Pou.
- No.32 TRYON, D.T. *Daly Family Languages, Australia*. 1974; xvii + 303 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 106 6 \$11.00
- No.33 WURM, S.A. and B. Wilson *English Finderlist of Reconstructions in Austronesian Languages (post Brandstetter)*. 1975; xxxii + 246 pp. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 129 5 \$10.00
- No.34 GUY, J.B.M. *Handbook of Bichelamar - Manuel de Bichelamar*. 1974; iii + 256 pp. Reprinted 1975. ISBN 0 85883 109 0 \$9.50
- No.35 KEESING, R.M. *Kwaio Dictionary*. 1975; xxxiv + 296 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 120 1 \$11.50
- No.36 REID, Lawrence A. *Bontok-English Dictionary*. 1976; xxiv + 500 pp. ISBN 0 85883 145 7 \$16.00
- No.37 RENCK, G.L. *Yagaria Dictionary*. 1977; xxx + 327 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 161 9 \$12.00
- No.38 WURM, S.A., ed. *Papuan Languages and the New Guinea Linguistic Scene (New Guinea Area Languages and Language Study, vol.1)*. 1975; xlvi + 1038 pp.; 28 maps. Reprinted 1977. ISBN 0 85883 131 7 and ISBN 0 85883 132 5 \$32.00
- No.39 WURM, S.A., ed. *Austronesian Languages (New Guinea Area Languages and Language Study, vol.2)*. 1976; xxxv + 736 pp.; 21 maps. ISBN 0 85883 131 7 and ISBN 0 85883 155 4 \$23.50

PACIFIC LINGUISTICS

Series C - Books (*continued*)

- No.40 WURM, S.A., ed. *Language, Culture, Society, and the Modern World (New Guinea Area Languages and Language Study, vol.3)*. 1977; lxxxvi + 1449 pp. in two fascicles; 3 maps; 40 photographs. ISBN 0 85883 131 7 and ISBN 0 85883 159 7 \$44.00
- No.41 FLIERL, †W. and H. Strauss, eds *Kâte Dictionary*. 1977; xxxvi + 499 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 149 X \$16.00
- No.42 NGUYEN DANG LIEM, ed. *South-East Asian Linguistic Studies, vol.2*. 1976; iv + 262 pp.; 2 maps. ISBN 0 85883 144 9 and ISBN 0 85883 143 0 \$10.50
Articles authored by: Eugénie J.A. Henderson, Judith M. Jacob, P.N. Jenner, G. Diffloth, Sidharta (Sie Ing Djiang), T.A. Llamzon, M. Teresita Martin, J.F. Kess, M.W. Mintz, H.L. Shorto, J.U. Wolff, P.K. Benedict, Lili Rabel-Heyman.
- No.43 SMALLEY, W.A., ed. *Phonemes and Orthography: Language Planning in Ten Minority Languages of Thailand*. 1976; xi + 347 pp. ISBN 0 85883 144 9 \$13.00
Articles authored by: W.A. Smalley, E.R. Hope, P. Wyss, J.R. Cooke, J.E. Hudspeth, J.A. Morris, Lois Callaway, C.W. Callaway, D. Filbeck, B.M. Johnston, D. Schlatter, D.W. Hogan.
- No.44 ZORC, R.D.P. *The Bisayan Dialects of the Philippines: Subgrouping and Reconstruction*. 1977; xxi + 328 pp.; 9 maps. ISBN 0 85883 157 0 \$11.50
- No.45 NGUYEN DANG LIEM, ed. *South-East Asian Linguistic Studies, vol.3*. 1978; vii + 324 pp. + 3 maps. ISBN 0 85883 144 9 and ISBN 0 85883 177 5 \$12.50
Articles authored by: Nguyen Dang Liem, Alejandrino Q. Perez, Alfonso O. Santiago, Kemp Pallesen, Soenjono Dardjowidjojo, Norman H. Zide, Patricia Stanley, Raleigh J. Ferrell, Joseph F. Kess, R. David Zorc, Lawrence A. Reid, A. Capell, Jackson Gandour, E.J.A. Henderson.
- No.46 HEALEY, Phyllis and Alan *Telefol Dictionary*. 1977; xix + 358 pp. ISBN 0 85883 160 0 \$12.50
- No.47 PEREZ, A.Q., A.O. Santiago, and Nguyen Dang Liem, eds *Papers from the Conference on the Standardisation of Asian Languages, Manila, Philippines, December 16-21, 1974*. 1978; ix + 386 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 176 7 \$14.00
- No.50 TRYON, D.T. *New Hebrides Languages: an Internal Classification*. 1976; v + 545 pp.; 7 maps. ISBN 0 85883 152 X \$17.00
- No.51 GLOVER, W.W., J.R. Glover, and Deu Bahadur Gurung *Gurung-Nepali-English Dictionary with English-Gurung and Nepali-Gurung Indexes*. 1977; xiii + 316 pp. ISBN 0 85883 147 3 \$11.50
- No.55 LYNCH, John *Lenakel Dictionary*. 1977; vii + 167 pp. ISBN 0 85883 165 1 \$5.50
- No.57 FOX, †Charles E. *Arosi Dictionary*. Revised edition, with English-Arosi Index prepared by Mary Craft. 1978; iv + 598 pp.; 1 map. ISBN 0 85883 170 8 \$18.00

In preparation:

- No.48 WURM, S.A., ed., with P. Mühlhäusler, D.C. Laycock, and T.E. Dutton *Handbook of New Guinea Pidgin*
- No.49 NGUYEN DANG LIEM, ed. *South-East Asian Linguistic Studies, vol.4*
- No.52 MÜHLHÄUSLER, P. *Growth and Structure of the Lexicon of New Guinea Pidgin*
- No.53 FRANKLIN, Karl J. and Joice Franklin *Kewa Dictionary (with Supplementary Materials)*
- No.54 WURM, S.A., ed. *Australian Linguistic Studies*. Articles authored, or co-authored, by: B. Blake, A. Capell, N. Chadwick, J. Heath, L. Hercus, G. O'Grady, B. Rigsby, M. Sharpe, P. Sutton, M. Walsh
- No.56 CAPELL, A. *Futuna Dictionary*.
- No.58 THARP, J.A. and Y'Bham Buon-Ya *A Rhade-English Dictionary with English-Rhade Finder List*
- No.59 BAUTISTA, Maria L.S. *The Filipino Bilingual's Competence: a Model Based on an Analysis of Tagalog-English Code Switching*
- No.60 KEESING, R.M. *Supplement to Kwaio Dictionary (Pacific Linguistics, Series C, No.35)*

PACIFIC LINGUISTICS

Series C - Books in preparation (*continued*)

- No.61 *Second International Conference on Austronesian Linguistics: Proceedings*
 LAYCOCK, D.C. *Basic Materials in Buin: Grammar, Texts and Dictionary*
 CAPELL, A. and H.H.J. Coate *Comparative Studies in Northern Kimberley Languages, Australia*
 WURM, S.A., ed. *Language Atlas of the New Guinea Area and Some Adjacent Areas*
 WURM, S.A. and J.G. Mealue *Lödäi Dictionary (Malo Dialect), Northern Santa Cruz*

SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS

(Bulletins, archival materials and other publications)

- | | | |
|-------|--|--------|
| No. 1 | <i>Bulletin No.1.</i> 1964; 9 pp. ISBN 0 85883 072 8 | \$0.50 |
| No. 2 | <i>Bulletin No.2.</i> 1965; 84 pp. ISBN 0 85883 073 6 | \$3.00 |
| No. 3 | WURM, S.A. <i>New Guinea Highlands Pidgin: Course Materials.</i> 1971; vii + 175 pp. ISBN 0 85883 074 4 | \$5.50 |
| No. 4 | WURM, S.A. <i>Language Map of the Eastern, Western and Southern Highlands, Territory of Papua and New Guinea.</i> In 14 colours. 1961. ISBN 0 85883 075 2 | \$1.00 |
| No. 5 | LAYCOCK, Don <i>Materials in New Guinea Pidgin (Coastal and Lowlands).</i> 1970; xxxvii + 62 pp. Reprinted 1974. ISBN 0 85883 076 0 | \$3.50 |
| No. 6 | NGUYEN DANG LIEM <i>Four-Syllable Idiomatic Expressions in Vietnamese.</i> 1970; v + 60 pp. ISBN 0 85883 077 9 | \$2.50 |
| No. 7 | ELBERT, S.H. <i>Three Legends of Puluwat and a Bit of Talk.</i> 1971; viii + 85 pp.; 1 map; 1 photograph. ISBN 0 85883 078 7 | \$3.50 |
| No. 8 | LANG, A., K.E.W. Mather, and M.L. Rose <i>Information Storage and Retrieval: a Dictionary Project.</i> 1973; vii + 151 pp. ISBN 0 85883 087 6 | \$5.00 |
| No. 9 | <i>Index to Pacific Linguistics, Series A-D, as at the end of 1970.</i> 1971; iv + 75 pp. ISBN 0 85883 079 5 | \$3.00 |
| No.10 | PATON, W.F. <i>Tales of Ambrym.</i> 1971; xii + 82 pp.; 1 map. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 080 9 | \$3.50 |
| No.11 | WURM, S.A., ed., with P. Brennan, R. Brown, G. Bunn, K. Franklin, B. Irwin, G. Scott, A. Stucky, and other members of the Summer Institute of Linguistics, New Guinea Branch <i>Language Maps of the Highlands Provinces, Papua New Guinea.</i> 1978; iii + 21 pp.; 6 maps. ISBN 0 85883 171 6 | \$3.00 |
| No.12 | DUTTON, T.E. <i>Conversational New Guinea Pidgin.</i> 1973; xviii + 292 pp. Reprinted 1974, 1977. ISBN 0 85883 096 5 | \$8.50 |
| No.14 | BARNETT, Gary L. <i>Handbook for the Collection of Fish Names in Pacific Languages.</i> 1978; vi + 203 pp.; 1 map; 96 photographs; 4 drawings. ISBN 0 85883 175 9 | \$6.00 |
| No.19 | STOKHOF, W.A.L. <i>Woisika I: an Ethnographic Introduction.</i> 1977; ix + 74 pp.; 3 maps. ISBN 0 85883 167 8 | \$3.00 |
| No.21 | SCHEBECK, B. <i>Texts on the Social System of the Atvnyamaŕana People. With Grammatical Notes.</i> 1974; xviii + 278 pp. + 1 photograph. ISBN 0 85883 102 3 | \$8.50 |
| No.23 | CLYNE, Michael, coll. and ed. <i>Australia Talks: Essays on the Sociology of Australian Immigrant and Aboriginal Languages.</i> 1976; viii + 244 pp. Reprinted 1978. ISBN 0 85883 148 1 | \$8.00 |
| No.24 | DUTTON, T.E. and C.L. Voorhoeve <i>Beginning Hiri Motu.</i> 1974; xvii + 259 pp. Reprinted 1975. ISBN 0 85883 112 0 | \$8.00 |
| No.25 | Z'GRAGGEN, J.A. <i>Language Map of the Madang District, Papua New Guinea.</i> 1973. ISBN 0 85883 105 8 | \$1.00 |
| No.26 | LAYCOCK, D. <i>Languages of the Sepik Region, Papua New Guinea (map).</i> 1975. ISBN 0 85883 136 8 | \$1.00 |

PACIFIC LINGUISTICS

Series D - Special Publications (*continued*)

No.27 WURM, S.A. *Spreading of Languages in the Southwestern Pacific* \$1.00
(map). 1975. ISBN 0 85883 127 9

In preparation:

- No.13 GLOVER, Jessie R. and Deu Bahadur Gurung *Conversational Gurung*
 No.15 Z'GRAGGEN, J.A. *A Comparative Word List of the Southern Adelbert
 Range Languages, Madang District, Papua New Guinea*
 No.16 ----- *A Comparative Word List of the Mabuso Languages,
 Madang District, Papua New Guinea*
 No.17 ----- *A Comparative Word List of the Rai Coast Languages,
 Madang District, Papua New Guinea*
 No.18 STANHOPE, J.M. *The Language of the Rao People, Grengabu, Madang
 District, Papua New Guinea*
 No.20 CAPELL, A. and J. Layard *Materials in Aitchin, Malekula: Grammar,
 Vocabulary and Texts*
 No.22 PATON, W.F. *Customs of Ambrym (Texts, Songs, Games and Drawings)*
 Z'GRAGGEN, J.A. *A Comparative Word List of the Northern Adelbert
 Range Languages, Madang District, Papua New Guinea*
 YOUNG, Maribelle *Bwaidoka Tales*

